



# Santa Ana Unified School District

**Jerry Almendarez**  
**Superintendent of Schools**

## **California Colleges.edu Online Portal Release of Student Records**

Pursuant to the Family Educational Rights and Privacy Act (FERPA), 20 U.S.C. § 1232g, we are notifying you of the disclosure of the following individually identifiable information from your child's education records to the Foundation/CCGI and to the subsequent disclosure of that information to individual public or nonprofit colleges or universities or scholarship providers that may offer opportunities for your child, with the approval of your child. This information will be included in your student's individual online account.

- student demographic information (i.e. name, date of birth, gender, grade level, school name)
- student coursework, grades received, GPA
- student test records (i.e. SAT and ACT scores)
- student ethnicity information.

You may revoke this authorization at any time by submitting a letter to: Brandi Augenstein, Program Specialist, Counseling and Graduation, 1601 E. Chestnut Ave., Santa Ana, CA 92701. If you have any questions about this form, please call Brandi Augenstein, Program Specialist of Counseling and Graduation at (714) 558-5584.

## **Santa Ana Unified School District California Student Aid Commission Release of Student Records**

With the implementation of Assembly Bill 2160, California public high schools are required to submit a Cal Grant high school Grade Point Average (GPA) for all graduating seniors, unless the student or parent has opted out of the submission process. California Education Code section 69432.9 requires the school district or charter school, no later than October 15 of a pupil's grade 12 academic year, to notify, in writing, each grade 12 pupil and his or her parent or guardian that the pupil will be deemed a Cal Grant applicant unless the pupil is opted out prior to the high school's submission of GPAs to the Commission. Students who do not opt out will have their GPA submitted to the California Student Aid Commission to be considered for a Cal Grant award. If you do not want your school to report a GPA, please complete the form at: [http://www.csac.ca.gov/pubs/forms/grnt\\_frm/gpa\\_opt\\_out.pdf](http://www.csac.ca.gov/pubs/forms/grnt_frm/gpa_opt_out.pdf) and return it to your student's high school counselor.

---

## **Portal en línea de CaliforniaColleges.edu - Divulgación de expedientes estudiantiles**

De conformidad con la Ley de Privacidad y Derechos Educativos de las Familias (FERPA, por sus siglas en inglés), 20 U.S.C. § 1232g, le estamos informando de la divulgación de la información de identificación individual siguiente de los expedientes educativos de su hijo/a a la Fundación/CCGI y a la divulgación subsiguiente de esa información a un público individual, colegio o universidad no lucrativa, o un proveedor de becas que puede ofrecer oportunidades para su hijo/a, con la aprobación de su hijo/a. Esta información se incluirá en la cuenta individual en línea de su hijo/a.

- información demográfica estudiantil (i.e., nombre, fecha de nacimiento, género, grado, escuela)
- trabajo estudiantil, calificaciones recibidas, promedio de calificaciones (GPA) • resultados de pruebas estudiantiles (i.e., puntuaciones de SAT y ACT)
- información de la etnicidad estudiantil

Usted puede revocar esta autorización en cualquier momento al presentar una carta a: Brandi Augenstein, Program Specialist, Counseling and Graduation, 1601 E. Chestnut Ave., Santa Ana, CA 92701. Si tiene alguna pregunta acerca de esta hoja, tenga la bondad de llamar a Brandi Augenstein, Especialista de Programa de Consejería y Graduación, al (714) 558-5584.

## **Distrito Escolar Unificado de Santa Ana Comisión de Asistencia Estudiantil de California Divulgación de expedientes estudiantiles**

Con la implementación del Anteproyecto de la Asamblea 2160, las preparatorias públicas de California deben presentar un promedio de calificaciones (GPA) de preparatoria a Cal Grant de todos los graduandos, a menos que el alumno/a o su padre o tutor ha optado no participar en el proceso de envío. La sección 69432.9 del Código Educativo de California requiere que el distrito escolar o la escuela estatutaria, antes del 15 de octubre del año académico del alumno de 12º grado, informe, por escrito, a cada alumno de 12º grado y su padre o tutor que el alumno/a se considerará solicitante de Cal Grant a menos que el alumno/a opte no participar antes de que la preparatoria presente los GPA a la Comisión. Si un alumno/a no opta no participar, su GPA se presentará a la Comisión de Asistencia Estudiantil de California para ser considerado/a para una beca Cal Grant. Si no desea que la escuela presente un GPA, favor de llenar el formulario en [http://www.csac.ca.gov/pubs/forms/grnt\\_frm/gpa\\_opt\\_out.pdf](http://www.csac.ca.gov/pubs/forms/grnt_frm/gpa_opt_out.pdf) y entregarlo al consejero/a de la preparatoria de su hijo/a.

**1801 S. Poplar St., Santa Ana, CA 92704 (714) 433-3481**

BOARD OF EDUCATION

**Rigo Rodriguez, Ph.D., President • Valerie Amezcua, Vice President**  
**Alfonso Alvarez, Ed.D., Clerk • John Palacio, Member • Carolyn Torres, Member**